

разумный и замысловатый» (3-е изд., М., 1787, ч. II), из лубочных изданий — шуточные стихотворения «О Прохоре и Борисе», «О Фомушке», «О мастеровом, продавшемся бесу», из «Российской универсальной грамматики...» — стихотворение «О откупщике», в основе которого лежит эпиграмма А. Сумарокова «По смерти откупщик в подземную страну».<sup>18</sup> Включены в сборник также «Ныне употребляемое саксонских крестьян „Отче наш“», приписываемое М. В. Ломоносову, эпиграмма А. П. Сумарокова «О игроке картежном» и его же эпистола «К неправедным судьям». Заканчивается сборник пословицами, расположенными в алфавитном порядке (от А до Фиты), загадками (175 штук), поговорками и прибаутками. Заимствование из печатной литературы расширило этот сборник до настоящего «свода сатиры». Это — новый тип рукописной книги, до XVIII в. не встречавшийся.

Познакомившись с произведениями одного из родоначальников литературы Возрождения по рукописным сборникам фацеций, русский читатель только в середине XVIII в. увидел их в печатном издании. Сначала на страницах журнала воспитанников Московского университета «Доброе намерение» в марте 1764 г. была опубликована новелла «Ивана Бокация славного флорентинца Сокол», в стихотворном переложении В. Д. Санковского. Позже тиражом 800 экземпляров вышла книга «Бокациевы сказки» (СПб., 1767), о составе которой мы судить не можем, так как ни одного ее экземпляра пока не найдено.<sup>19</sup>

Фацеции, принесшие в русскую жизнь новые нравственные представления, а в оригинальную русскую литературу новые эстетические принципы, долго оставались в рамках древнерусской рукописной традиции. Обыватели переписывали их и в середине и в конце XVIII в., а читали и того дольше. 26 апреля 1751 г. сделал помету на книге фацеций «сибирской провинциальной канцелярии канцелярист» Филипп Васильевич Попов (ГБЛ, ф. 299, № 13, л. 3). Собственностью «купца Григория Родионова сына Плохова» и «князя Николай Ивановича Трубецкого служителя ево Александра Столпакова» являлся сборник 1770—1780-х гг. (ГБЛ, ф. 299, № 486, л. 31 об., 63 об.). Фацеции входили в состав библиотеки рукописных книг, собранной в конце XVIII в. капитаном Мордвиновым. Сборник, созданный в первой половине XVIII в. (БАН, 13.6.8), в 1763 г. был собственностью «города Ваги, верхневажского посаду купца Василия Ржинова». Эта рукописная книга была «взята читать» даже в «1828-м году от святок» (л. 41, 128 об.).

Русские редакции фацеций представляют собой интересный факт усвоения жанра новеллы в иноязычной читательской среде. Они дают материал для изучения взаимодействия рукописной и печатной литературы в XVIII в.

<sup>18</sup> См.: Сумароков А. П. Избранные произведения. Л., 1957, с. 257.

<sup>19</sup> См.: Шамрай Д. Д. Цензурный надзор над типографией сухопутного шляхетного кадетского корпуса. — В кн.: XVIII век. М.; Л., 1940, сб. 2, с. 328.